

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

FWM197/12



EN User manual

DA Brugervejledning

DE Benutzerhandbuch

ES Manual del usuario

FR Mode d'emploi

IT Manuale utente

NL Gebruiksaanwijzing

SV Användarhandbok

PHILIPS

Sommario

1	Importante	2
	Sicurezza	2
	Avviso	4

2	Sistema Mini Hi-Fi	6
	Introduzione	6
	Contenuto della confezione	6
	Panoramica dell'unità principale	7
	Panoramica del telecomando	8

3	Guida introduttiva	10
	Collegamento degli altoparlanti	10
	Installare le batterie del telecomando	10
	Collegamento dell'alimentazione	11
	Impostazione dell'orologio	11
	Accensione	11

4	Riproduci	12
	Riproduzione da disco	12
	Riproduzione USB	12

5	Opzioni di riproduzione	13
	Ripetizione della riproduzione	13
	Riproduzione casuale	13
	Programmazione dei brani	13

6	Ascolto della radio	14
	Sintonizzazione su una stazione radio	14
	Programmazione automatica delle stazioni radio	14
	Programmazione manuale delle stazioni radio	14
	Scelta di una stazione radio preimpostata	14

7	Riproduzione da nastro	15
----------	-------------------------------	----

8	Regolazione dell'audio	16
	Regolare il volume	16
	Selezione di un effetto sonoro predefinito	16
	Ottimizzazione dei bassi	16
	Disattivazione dell'audio	16

9	Altre funzioni	17
	Riproduzione da un dispositivo esterno	17
	Registrazione da disco	17
	Registrazione dalla radio	17
	Registrazione da una sorgente esterna	17
	Impostazione del timer di spegnimento	18
	Impostazione della sveglia	18
	Ascolto tramite le cuffie	18

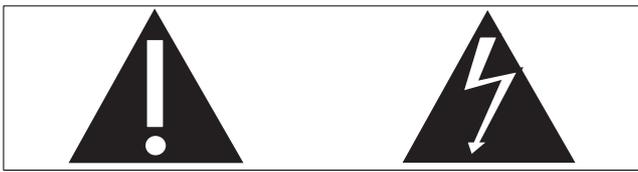
10	Informazioni sul prodotto	19
	Specifiche	19
	Informazioni sulla riproducibilità USB	20
	Formati disco MP3 supportati	20
	Manutenzione	20

11	Troubleshooting	22
-----------	------------------------	----

1 Importante

Sicurezza

Simboli sulla sicurezza



Il “fulmine” indica che il materiale non isolato nell'unità potrebbe causare una scossa elettrica. Per la sicurezza di tutti nell'ambiente domestico, non rimuovere la protezione dal prodotto.

Il “punto esclamativo” richiama l'attenzione sulle funzioni per le quali è necessario leggere attentamente la documentazione allegata per evitare problemi di funzionamento e manutenzione.

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di incendio o scossa elettrica, l'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia o umidità e non devono essere posizionati sull'apparecchio oggetti contenenti liquidi, come i vasi, ad esempio.

ATTENZIONE: per evitare una scossa elettrica, far corrispondere la lama grande della presa all'alloggiamento maggiore, inserendola completamente.

- ① Leggere le istruzioni.
- ② Conservare le istruzioni.
- ③ Fare attenzione a tutte le avvertenze.
- ④ Seguire tutte le istruzioni.

- ⑤ Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua.
- ⑥ Pulire solo con un panno asciutto.
- ⑦ Non ostruire le aperture per la ventilazione. Eseguire l'installazione in base a quanto previsto dalle istruzioni del produttore.
- ⑧ Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
- ⑨ Proteggere il cavo di alimentazione per evitare di calpestarlo o stringerlo, in particolare vicino alle prese o nel punto in cui esce dall'apparecchio.
- ⑩ Utilizzare solo collegamenti/accessori specificati dal produttore.
- ⑪ Utilizzare solo il carrello, il supporto, il cavalletto, la staffa o il piano specificati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Durante l'utilizzo di un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare di ferirsi a causa di un eventuale ribaltamento.



- ⑫ Scollegare l'apparecchio durante i temporali o se non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- ⑬ Per eventuali controlli, contattare il personale per l'assistenza qualificato. Un controllo è necessario quando l'apparecchio è stato in qualche modo danneggiato: ad esempio, il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, è stato versato del liquido o sono caduti degli oggetti

sull'apparecchio, l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona regolarmente o è stato fatto cadere.

- ⑭ **ATTENZIONE:** per evitare perdite di liquido dalla batteria che potrebbero causare danni alle persone, alle cose o danni all'apparecchio:
- Installare tutte le batterie correttamente, con + e - come contrassegnati sull'apparecchio.
 - Non utilizzare combinazioni di batterie diverse (vecchie e nuove, al carbonio e alcaline, ecc.).
 - Rimuovere le batterie quando l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- ⑮ Evitare che l'apparecchio sia esposto a schizzi o liquidi.
- ⑯ Non appoggiare sull'apparecchio oggetti potenzialmente pericolosi (ad esempio, oggetti che contengono del liquido o candele accese).
- ⑰ Il prodotto potrebbe contenere piombo e mercurio. Lo smaltimento di questi materiali potrebbe essere soggetto a normative per il rispetto ambientale. Per informazioni sullo smaltimento o riciclaggio, contattare le autorità locali o Electronic Industries Alliance: www.eiae.org.
- ⑱ Se si usa la spina di alimentazione o un accoppiatore per scollegare il dispositivo, assicurarsi che la spina e l'accoppiatore siano facilmente accessibili.



Avvertenza

- Non rimuovere il rivestimento dell'apparecchio per nessun motivo.
- Non lubrificare mai alcuna parte dell'apparecchio.
- Non posizionare mai l'apparecchio su un'altro dispositivo.
- Tenere lontano l'apparecchio dalla luce diretta del sole, fiamme vive o fonti di calore.
- Non guardare mai il raggio laser all'interno dell'apparecchio.
- Assicurarsi di poter raggiungere facilmente il cavo di alimentazione, la presa o l'adattatore per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.

Sicurezza per l'udito

Ascoltare a volume moderato.

- L'utilizzo delle cuffie a volume elevato può danneggiare l'udito. Questo prodotto è in grado di riprodurre suoni a un livello di decibel che può provocare la perdita dell'udito in persone normali, anche in caso di esposizioni inferiori a 1 minuto. I livelli di decibel maggiori sono previsti per persone che hanno già subito danni all'udito.
- La percezione dei suoni può essere ingannevole. Con il passare del tempo, l'orecchio si abitua a volumi di ascolto sempre più elevati. Per questa ragione, in caso di ascolto prolungato, i suoni avvertiti come "normali" potrebbero essere alti e dannosi per l'udito. Al fine di evitare questo problema, impostare il volume a un livello di sicurezza prima che l'orecchio si abitui, e non alzarlo.

Per impostare un livello sicuro del volume:

- Impostare il volume a un livello basso.
- Aumentarlo lentamente fino a quando il suono non risulta piacevole, chiaro e non distorto.

Non ascoltare per periodi di tempo prolungati:

- L'esposizione prolungata ai suoni, anche se a livelli normalmente "sicuri", può causare la perdita dell'udito.

- Utilizzare l'apparecchio senza eccedere e interrompere l'ascolto di tanto in tanto.

Quando si utilizzano le cuffie, attenersi alle indicazioni seguenti.

- La riproduzione deve avvenire a un volume ragionevole e per periodi di tempo non eccessivamente lunghi.
- Non regolare il volume dopo che l'orecchio si è abituato.
- Non alzare il volume a un livello tale da non sentire i suoni circostanti.
- Nelle situazioni pericolose è necessario prestare attenzione o interrompere temporaneamente l'ascolto. Non utilizzare le cuffie quando si è alla guida di veicoli motorizzati, biciclette, skateboard, ecc., al fine di evitare pericoli per il traffico. In numerose località l'utilizzo delle cuffie non è consentito.

Avviso



Questo prodotto è conforme ai requisiti sulle interferenze radio della Comunità Europea. Questo prodotto è conforme ai requisiti delle seguenti direttive e linee guida: 2004/108/EC, 2006/95/EC.

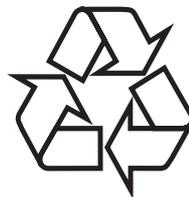
Qualsiasi modifica o intervento su questo dispositivo che non sia espressamente consentita da Philips Consumer Lifestyle può invalidare il diritto dell'utente all'uso dell'apparecchio.



La copia non autorizzata di materiale protetto da copia, inclusi programmi per computer, file, trasmissioni e registrazioni audio, può rappresentare una violazione della legge sul copyright e costituire un reato penale. Questo

apparecchio non deve essere utilizzato a tale scopo.

Riciclaggio



Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.

Quando su un prodotto si trova il simbolo del bidone dei rifiuti con una croce, significa che tale prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2002/96/CE:



Non gettare mai il prodotto insieme ai normali rifiuti domestici. Informarsi sulle modalità di raccolta dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nella zona in cui si desidera smaltire il prodotto. Il corretto smaltimento dei prodotti non più utilizzabili previene potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la popolazione.

Il prodotto funziona con batterie che rientrano nella direttiva europea 2006/66/EC e che non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici.

Quando è riportato il simbolo del bidone dei rifiuti con una croce e il simbolo chimico "Pb", significa che le batterie sono conformi ai requisiti stabiliti dalla direttiva relativa al piombo:



Informarsi circa le normative locali sullo smaltimento separato delle batterie, che contribuisce a ridurre gli effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

Informazioni per il rispetto ambientale

L'uso di qualsiasi imballo non necessario è stato evitato. Si è cercato, inoltre, di semplificare la raccolta differenziata, usando per l'imballaggio tre materiali: cartone (scatola), polistirene espanso (materiale di separazione) e polietilene (sacchetti, schiuma protettiva).

Il sistema è composto da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati purché il disassemblaggio venga effettuato da aziende specializzate. Attenersi alle norme locali in materia di riciclaggio di materiali per l'imballaggio, batterie usate e apparecchiature obsolete.



Windows Media e il logo Windows sono marchi o marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi. **Questo apparecchio è dotato della seguente etichetta:**



Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio FWM197 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

2 Sistema Mini Hi-Fi

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: www.philips.com/welcome.

Introduzione

Grazie a questa unità, è possibile ascoltare CD audio, nastri, file su dispositivi USB ed esterni o stazioni radio.

L'unità consente di impostare diversi effetti sonori che arricchiscono l'esperienza audio con le funzioni DSC (Digital Sound Control) e DBB (Dynamic Bass Boost).

L'unità supporta i seguenti formati multimediali:

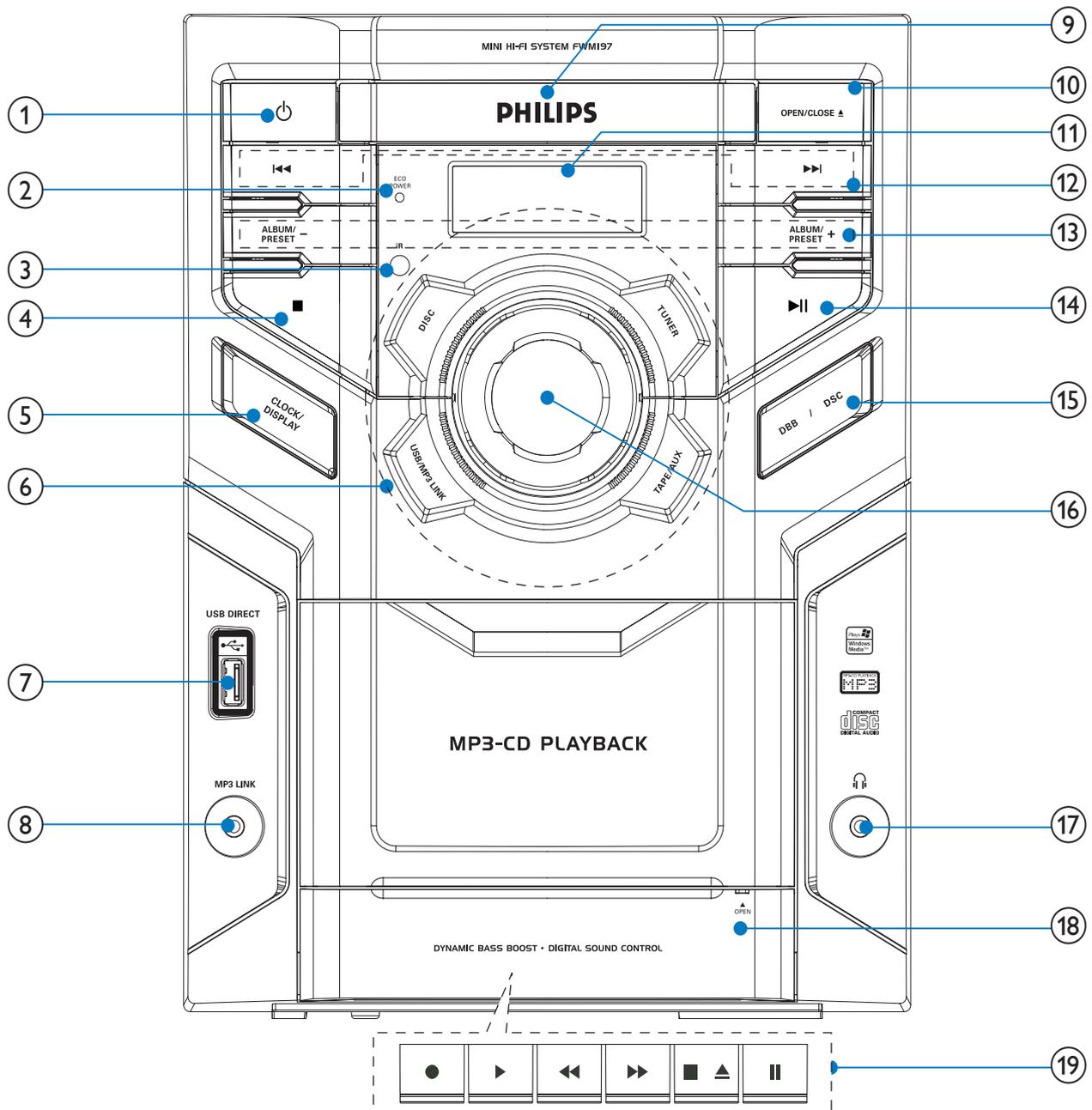


Contenuto della confezione

Controllare e identificare i seguenti contenuti della confezione:

- Unità principale
- 2 casse degli altoparlanti
- Telecomando
- Cavo MP3 Link
- Manuale dell'utente
- Guida di avvio rapido

Panoramica dell'unità principale

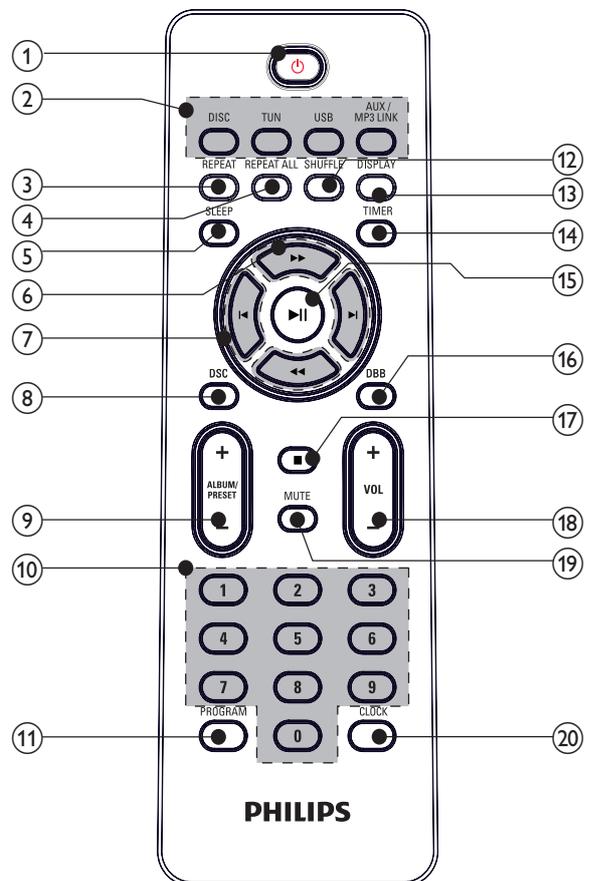


- | | |
|--|--|
| <p>①  • Consente di accendere l'unità, passare alla modalità standby o Standby Eco Power.</p> <p>② Spia ECO POWER</p> <p>③ Sensore IR</p> | <p>④  • Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.</p> <p>⑤ CLOCK/DISPLAY</p> <ul style="list-style-type: none"> • Impostazione dell'orologio. • Durante la riproduzione, consente di visualizzare l'orologio. |
|--|--|

- ⑥ **Pulsanti sorgente (DISC, TUNER, USB/MP3 LINK, TAPE/AUX)**
- Consentono di selezionare una sorgente: DISC, TUNER, USB, MP3 LINK, TAPE o AUX.
- ⑦ 
- Jack per dispositivi di memorizzazione di massa USB.
- ⑧ **MP3 LINK**
- Jack ingresso audio (3,5 mm) per un dispositivo audio esterno.
- ⑨ **Vassoio del disco**
- ⑩ **OPEN/CLOSE▲**
- Consente di aprire o chiudere il vassoio del disco.
- ⑪ **Pannello display**
- Mostra lo stato corrente.
- ⑫ 
- Consentono di passare al brano precedente/successivo.
 - Consente di effettuare ricerche all'interno di un brano o di un disco.
 - Sintonizzarsi su una stazione radio.
 - Consentono di regolare l'ora.
- ⑬ **ALBUM/PRESET +/-**
- Consente di selezionare una stazione radio preimpostata.
 - Consente di passare all'album precedente/successivo.
- ⑭ 
- Consente di avviare o mettere in pausa la riproduzione.
- ⑮ **DBB/DSC**
- Consente di attivare/disattivare la funzione di ottimizzazione dinamica dei bassi.
 - Consente di selezionare un'impostazione sonora preimpostata.
- ⑯ **Controllo del volume**
- Consente di regolare il volume.
- ⑰ 
- Collegamento delle cuffie.

- ⑱ **OPEN**
- Tirare per aprire il coperchio scorrevole.
- ⑲ **Pulsanti di controllo del nastro**
- ●
 - ▶
 - ◀▶▶
 - ■▲
 - ||
- Consente di avviare la registrazione.
- Consente di avviare la riproduzione del nastro.
- Consente di portare avanti/indietro in maniera veloce il nastro.
- Consente di arrestare la riproduzione del nastro e aprire lo sportellino del nastro.
- Consente di mettere in pausa la riproduzione o la registrazione.

Panoramica del telecomando



- ① 
 - Consente di accendere l'unità, passare alla modalità standby o Standby Eco Power.
- ② **Pulsanti sorgente (DISC, TUN, USB, AUX/MP3 LINK)**
 - Consentono di selezionare una sorgente: DISC, TUNER, USB o AUX/MP3 LINK.
- ③ **REPEAT**
 - Consente di riprodurre un brano più volte.
- ④ **REPEAT ALL**
 - Consente di riprodurre tutti i brani più volte.
- ⑤ **SLEEP**
 - Consente di impostare il timer di spegnimento.
- ⑥ 
 - Consente di effettuare ricerche all'interno di un brano o di un disco.
 - Sintonizzarsi su una stazione radio.
- ⑦ 
 - Consentono di passare al brano precedente/successivo.
 - Consentono di regolare l'ora.
- ⑧ **DSC**
 - Consente di selezionare un'impostazione sonora preimpostata.
- ⑨ **ALBUM/PRESET +/-**
 - Consente di selezionare una stazione radio preimpostata.
 - Consente di passare all'album precedente/successivo.
- ⑩ **Tastierino numerico**
 - Consente di selezionare un brano direttamente da un disco.
 - Consente di effettuare la scelta diretta di una stazione radio preimpostata.
- ⑪ **PROGRAM**
 - Consente di programmare i brani.
 - Consente di programmare le stazioni radio.
 - Consente di visualizzare la programmazione.
- ⑫ **SHUFFLE**
 - Consente di riprodurre i brani in modo casuale.
- ⑬ **DISPLAY**
 - Durante la riproduzione, consente di visualizzare l'orologio.
- ⑭ **TIMER**
 - Consente di impostare la sveglia.
 - Consente di rivedere il timer della sveglia.
- ⑮ 
 - Consente di avviare o mettere in pausa la riproduzione.
- ⑯ **DBB**
 - Consente di attivare/disattivare la funzione di ottimizzazione dinamica dei bassi.
- ⑰ 
 - Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
- ⑱ **VOL +/-**
 - Consente di regolare il volume.
- ⑲ **MUTE**
 - Disattiva l'audio.
- ⑳ **CLOCK**
 - Impostazione dell'orologio.

3 Guida introduttiva

! Attenzione

- L'uso dei comandi, delle impostazioni o delle esecuzioni delle procedure diverso da quanto indicato nel presente documento potrebbe provocare l'esposizione a radiazioni pericolose o altri funzionamenti nocivi.

Seguire sempre le istruzioni di questo capitolo in sequenza.

Quando si contatta Philips, verrà richiesto il numero del modello e il numero di serie dell'apparecchio. Il numero di modello e il numero di serie si trovano sul retro dell'apparecchio. Annotare i numeri qui:

N° modello _____

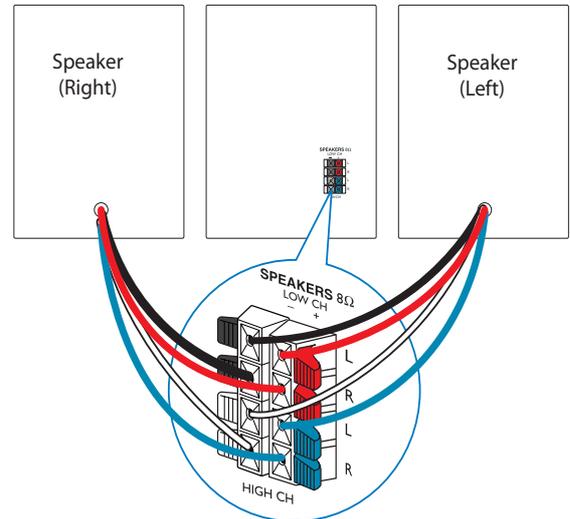
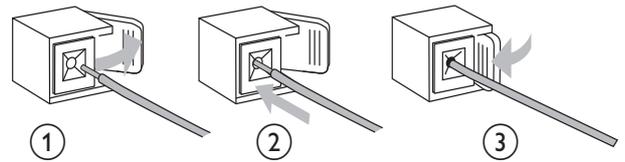
N° di serie _____

Collegamento degli altoparlanti

Nota

- Assicurarsi che i colori dei cavi degli altoparlanti corrispondano a quelli dei terminali.

- 1 Tenere verso il basso l'aletta della presa.
- 2 Inserire interamente la parte scoperta del filo.
 - Inserire i fili dell'altoparlante di destra in "HIGH CH R/LOW CH R", quelli dell'altoparlante di sinistra in "HIGH CH L/LOW CH L".
 - Inserire i fili rossi/blu in "+", quelli neri/grigi in "-".
- 3 Rilasciare l'aletta della presa.

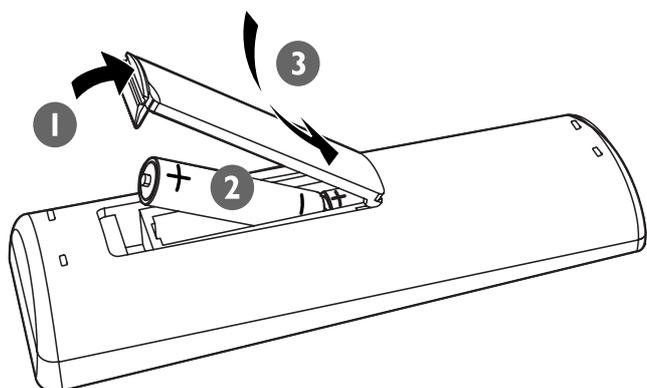


Installare le batterie del telecomando

! Attenzione

- Rischio di esplosione! Tenere lontane le batterie da fonti di calore, dai raggi solari e dal fuoco. Non gettare mai le batterie nel fuoco.
- Rischio di riduzione di durata della batteria. Non utilizzare mai combinazioni di diverse marche o tipi di batterie.
- Rischio di danni al prodotto! Quando non si utilizza il telecomando per lunghi periodi, rimuovere le batterie.

- 1 Aprire il coperchio del vano batteria.
- 2 Inserire 2 batterie AAA rispettando la corretta polarità (+/-) indicata.
- 3 Chiudere il coperchio del vano batteria.



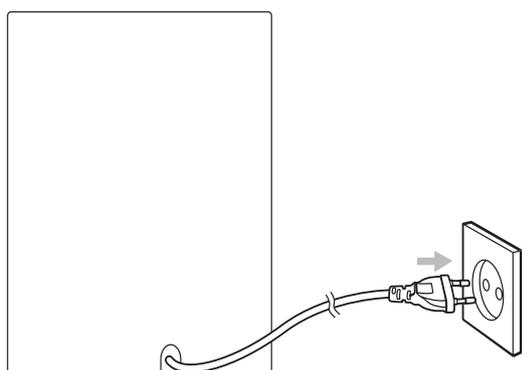
Collegamento dell'alimentazione



Attenzione

- Rischio di danni al prodotto! Assicurarsi che la tensione dell'alimentazione corrisponda a quella indicata sul retro o sul fondo dell'unità.
- Rischio di scosse elettriche! Quando si scollega il cavo di alimentazione CA, staccare sempre la presa. Non tirare mai il cavo.
- Prima di collegare il cavo di alimentazione CA, accertarsi di aver eseguito tutti gli altri collegamenti.

- 1 Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente.



Impostazione dell'orologio

- 1 In modalità standby, tenere premuto **CLOCK**.
 - ↳ Le cifre dell'ora iniziano a lampeggiare.

- 2 Premere **◀▶** sul telecomando per impostare le ore.
- 3 Premere **CLOCK**.
 - ↳ Le cifre dei minuti iniziano a lampeggiare.
- 4 Premere **◀▶** per impostare i minuti.
- 5 Premere **CLOCK** per confermare l'ora.



Suggerimento

- Durante la riproduzione, è possibile premere **DISPLAY** sul telecomando per visualizzare l'orologio.

Accensione

- 1 Premere **⏻**.
 - ↳ L'unità passa all'ultima sorgente selezionata.

Passaggio alla modalità standby

- 1 Per impostare la modalità standby sull'unità, premere **⏻**.
 - ↳ La retroilluminazione del display viene attenuata.
 - ↳ L'orologio (se impostato) viene visualizzato sul display.

Per passare alla modalità Standby Eco Power sull'unità:

- 1 In modalità standby, tenere premuto **⏻** per più di 2 secondi.
 - ↳ Viene attivata la retroilluminazione sul display.
 - In modalità Standby Eco Power, tenere premuto **⏻** per più di 2 secondi per passare alla modalità standby.

4 Riproduci

Riproduzione da disco

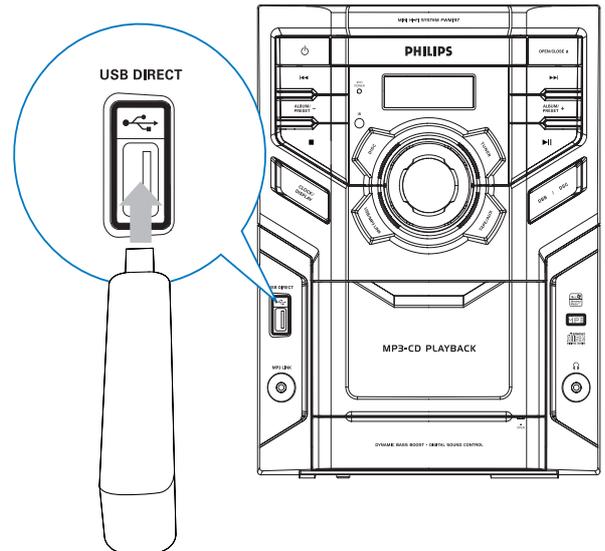
- 1 Premere **DISC** per selezionare la modalità disco.
- 2 Premere **OPEN/CLOSE**▲ sul pannello anteriore per aprire il vassoio del disco.
- 3 Inserire un disco con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto e chiudere il vassoio.
 - ↳ La riproduzione si avvia automaticamente.
 - Per mettere in pausa/riprendere la riproduzione, premere ►||.
 - Per interrompere la riproduzione, premere ■.
 - Per i dischi MP3/WMA: per selezionare un album, premere **ALBUM/PRESET +/-**.
 - Per saltare un brano, premere ◀/▶.
 - Per effettuare una ricerca all'interno di un brano, tenere premuto ◀◀/▶▶. Rilasciare il tasto per tornare alla riproduzione normale.

Riproduzione USB

Nota

- Verificare che il dispositivo USB contenga file musicali riproducibili.

- 1 Collegare il dispositivo USB alla presa .



- 2 Premere **USB** per selezionare la sorgente USB.
 - ↳ La riproduzione si avvia automaticamente.
 - Per mettere in pausa/riprendere la riproduzione, premere ►||.
 - Per interrompere la riproduzione, premere ■.
 - Per selezionare un album, premere **ALBUM/PRESET +/-**.
 - Per saltare un brano, premere ◀/▶.
 - Per effettuare una ricerca all'interno di un brano, tenere premuto ◀◀/▶▶. Rilasciare il tasto per tornare alla riproduzione normale.

5 Opzioni di riproduzione

Ripetizione della riproduzione

Riproduzione di un brano in maniera continua

- 1 Durante la riproduzione, premere **REPEAT** sul telecomando.
↳ Viene visualizzato [REPEAT] (ripeti).
Il brano corrente viene riprodotto in maniera continua.
- 2 Per tornare alla riproduzione normale, premere nuovamente **REPEAT**.

Riproduzione di tutti i brani o di un album in maniera continua

- 1 Durante la riproduzione, premere **REPEAT ALL** sul telecomando:
 - Viene visualizzato [REPEAT ALL] (ripeti tutti). Tutti i brani vengono riprodotti in maniera continua.
- 2 Per tornare alla riproduzione normale, premere nuovamente **REPEAT ALL**.

Riproduzione casuale

- 1 Premere **SHUFFLE**.
↳ Viene visualizzato [SHUF] (casuale).
Tutti i brani vengono riprodotti in maniera casuale.
- 2 Per tornare alla riproduzione normale, premere nuovamente **SHUFFLE**.



Suggerimento

- La modalità casuale non può essere selezionata durante la riproduzione di brani programmati.
- È possibile attivare le opzioni [SHUF] (casuale) e [REPEAT ALL] (ripeti tutti) contemporaneamente.

Programmazione dei brani

È possibile programmare un massimo di 20 brani.

- 1 In modalità CD, in posizione di arresto, premere **PROGRAM** sul telecomando per attivare la modalità di programmazione.
↳ La scritta [PROG] (programma) lampeggia sul display.
- 2 Per i brani MP3/WMA, premere **ALBUM/PRESET +/-** per selezionare un album.
- 3 Premere **◀/▶** per selezionare il numero di un brano, quindi premere **PROGRAM** per confermare.
- 4 Ripetere i passaggi 2 e 3 per la programmazione di altri brani.
- 5 Premere **▶||** per visualizzare i brani programmati.
↳ Durante la riproduzione, viene visualizzato [PROG] (programma).
 - Per cancellare il programma, premere **■** nella posizione di arresto.

6 Ascolto della radio

Sintonizzazione su una stazione radio



Suggerimento

- Per una ricezione FM ottimale, allungare completamente e regolare la posizione dell'antenna FM.
- Per una ricezione ottimale della radio MW, regolare la posizione dell'unità principale.

- 1 Premere **TUN** sul telecomando per selezionare la modalità sintonizzatore.
- 2 Premere **TUN** per selezionare FM o MW.
- 3 Tenere premuto **◀▶** per più di 2 secondi.
 - ↳ Viene visualizzato [SEARCH] (cerca).
 - ↳ La radio si sintonizza automaticamente su una stazione con un segnale forte.
- 4 Ripetere il passaggio 3 per sintonizzare altre stazioni.
 - Per sintonizzarsi su una stazione con un segnale debole, premere ripetutamente **◀▶** finché non si ottiene una ricezione ottimale.

Programmazione automatica delle stazioni radio



Nota

- È possibile programmare un massimo di 20 stazioni radio preimpostate.

- 1 In modalità sintonizzatore, tenere premuto **PROGRAM** per 2 secondi per attivare la modalità di programmazione automatica.

- ↳ Viene visualizzata la scritta [AUTO] (auto) che poi inizia a lampeggiare.
- ↳ Tutte le stazioni disponibili vengono programmate in base alla capacità di ricezione della banda.
- ↳ Viene trasmessa automaticamente la prima stazione radio programmata.

Programmazione manuale delle stazioni radio



Nota

- È possibile programmare un massimo di 20 stazioni radio preimpostate.

- 1 Sintonizzarsi su una stazione radio.
- 2 Premere **PROGRAM** per attivare la modalità di programmazione.
 - ↳ La scritta [PROG] (programma) lampeggia sul display.
- 3 Premere **ALBUM/PRESET +/-** per assegnare alla stazione radio un numero da 1 a 20, quindi premere **PROGRAM** per confermare.
 - ↳ Vengono visualizzati il numero e la frequenza della stazione preimpostata.
- 4 Ripetere i passi sopra descritti per programmare altre stazioni.



Nota

- Per sovrascrivere una stazione programmata, memorizzare un'altra stazione al suo posto.

Scelta di una stazione radio preimpostata

- 1 In modalità sintonizzatore, premere **ALBUM/PRESET +/-** per selezionare un numero preimpostato.

7 Riproduzione da nastro

- 1 Premere **TAPE/AUX** sull'unità principale per selezionare la sorgente nastro.
- 2 Tirare la linguetta **OPEN** sul pannello frontale per aprire il coperchio pulsanti nastro.
- 3 Premere **■▲** per aprire lo sportellino del nastro.
- 4 Inserire il nastro con la parte aperta rivolta verso il basso e posizionare la bobina riavvolta sulla sinistra.
- 5 Premere **▶** per avviare la riproduzione.
 - Per mettere in pausa/riprendere la riproduzione, premere **||**.
 - Per portare avanti o indietro il nastro in maniera veloce, premere **◀◀▶▶**.
 - Per interrompere la riproduzione, premere **■▲**.



Nota

- Quando si riproduce o registra un nastro, la sorgente audio non può essere modificata.

8 Regolazione dell'audio

Regolare il volume

- 1 Durante la riproduzione, premere **VOL +/-** per aumentare/ridurre il livello del volume.

Selezione di un effetto sonoro predefinito

- 1 Durante la riproduzione, premere ripetutamente **DSC** per selezionare:
 - [OPTIMAL] (ottimale)
 - [JAZZ] (jazz)
 - [TECHNO] (techno)
 - [ROCK] (rock)

Ottimizzazione dei bassi

- 1 Durante la riproduzione, premere **DBB** per attivare o disattivare la funzione di ottimizzazione dinamica dei bassi.
 - ↳ Se l'opzione DBB è attiva, viene visualizzata la scritta DBB.

Disattivazione dell'audio

- 1 Durante la riproduzione, premere **MUTE** per attivare/disattivare l'audio.

9 Altre funzioni

Riproduzione da un dispositivo esterno

Tramite questo sistema è possibile ascoltare l'audio di un dispositivo esterno.

Per un dispositivo audio dotato di presa microfono:

- 1 Premere più volte **AUX/MP3 LINK** sul telecomando per selezionare la modalità MP3 Link.
- 2 Collegare il cavo MP3 Link fornito a:
 - la presa **MP3 LINK** sull'unità.
 - la presa delle cuffie su un lettore MP3.
- 3 Avviare la riproduzione sul lettore MP3 (consultare il manuale dell'utente del lettore MP3).

Per altri dispositivi audio:

- 1 Premere più volte **AUX/MP3-LINK** per selezionare la sorgente AUX.
- 2 Collegare i cavi audio a:
 - le prese **AUX IN** sull'unità.
 - le prese di uscita audio sul dispositivo.
- 3 Avviare la riproduzione sul dispositivo (vedere il relativo manuale dell'utente).

Registrazione da disco

- 1 Premere **DISC** per selezionare la modalità disco.
- 2 Posizionare il disco sul vassoio con il lato stampato rivolto verso l'alto.
- 3 Premere **■▲** per aprire il vano del nastro.
- 4 Inserire un nastro vuoto e chiudere il vano.
- 5 Per effettuare la registrazione da un brano specifico, premere **◀/▶** per selezionarlo.

- 6 Per registrare i brani in una sequenza specifica, eseguirne la programmazione (vedere "**Opzioni di riproduzione**" > "**Programmazione dei brani**").
- 7 Premere **●** per avviare la registrazione.
 - Per mettere in pausa, premere **||**. Per riprendere, premere nuovamente **||**.
 - Per arrestare, premere **■▲**.

Registrazione dalla radio

- 1 Sintonizzarsi su una stazione radio.
- 2 Premere **■▲** per aprire lo sportellino del nastro.
- 3 Inserire un nastro vuoto e chiudere il vano.
- 4 Premere **●** per avviare la registrazione.
 - Per mettere in pausa, premere **||**. Per riprendere, premere nuovamente **||**.
 - Per arrestare, premere **■▲**.

Registrazione da una sorgente esterna

- 1 Premere **USB** oppure **AUX/MP3 LINK** per selezionare una sorgente esterna.
- 2 Collegare il dispositivo esterno.
- 3 Avviare la riproduzione dalla sorgente selezionata.
- 4 Inserire un nastro vuoto e chiudere il vano.
- 5 Premere **●** per avviare la registrazione.
 - Per mettere in pausa, premere **||**. Per riprendere, premere nuovamente **||**.
 - Per interrompere, premere **■▲**.

Impostazione del timer di spegnimento

L'unità può passare automaticamente alla modalità standby dopo un periodo di tempo prestabilito.

1 Quando l'unità è accesa, premere ripetutamente **SLEEP** per selezionare un determinato periodo di tempo (in minuti).

↳ Se la sveglia è attiva, sul display è visualizzato il simbolo z^z .

Per disattivare il timer di spegnimento

1 Premere più volte **SLEEP** fino a che non compare la scritta "SLP OFF".

↳ Se la sveglia non è attiva, il simbolo z^z scompare dal display.

Impostazione della sveglia

Questa unità può essere utilizzata come sveglia. L'ultima sorgente selezionata viene attivata in modo che la riproduzione abbia inizio all'ora prestabilita.

1 Verificare di aver impostato correttamente l'orologio.

2 Tenere premuto **TIMER** sul telecomando per più di 2 secondi.

↳ Le cifre dell'ora iniziano a lampeggiare.

3 Premere $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ per impostare l'ora.

4 Premere **TIMER** per confermare.

↳ Le cifre dei minuti iniziano a lampeggiare.

5 Premere $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ per impostare i minuti.

6 Premere **TIMER** per confermare.

↳ Il timer viene impostato e attivato.

Per selezionare una sorgente da attivare come sveglia:

1 Premere **DISC**, **TUN**, **USB**, **AUX/MP3 LINK** oppure **TAPE/AUX** per selezionare una sorgente.

- Per la sorgente **DISC**: verificare che sia presente un disco nel relativo vano.
- Per la sorgente **TUNER**: sintonizzarsi su una stazione radio.
- Per la sorgente **USB**: collegare un dispositivo USB.
- Per la sorgente **AUX/MP3 LINK**: assicurarsi che il dispositivo esterno sia collegato e acceso.
- Per la sorgente **TAPE**: verificare che sia presente un nastro nel vano relativo e premere il pulsante \blacktriangleright .

2 Per impostare la modalità standby sull'unità, premere ϕ .

Attivazione e disattivazione della sveglia

1 Premere più volte **TIMER** per attivare o disattivare la sveglia.

↳ Se la sveglia è attiva, il display mostra il simbolo \mathcal{Z} .

↳ Se la sveglia non è attiva, il simbolo \mathcal{Z} scompare dal display.

Ascolto tramite le cuffie

1 Collegare un paio di cuffie alla presa \mathcal{H} dell'unità.

10 Informazioni sul prodotto



Nota

- Le informazioni relative al prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.

Specifiche

Amplificatore

Potenza nominale in uscita	4 X 30 W RMS
Risposta di frequenza	63 - 16000 Hz, ±3 dB
Rapporto segnale/rumore	> 62 dB

Disco

Tipo laser	Semiconduttore
Diametro disco	12 cm/8 cm
Supporto disco	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Audio DAC	24 Bit / 44,1 kHz
Distorsione totale armonica	< 1%
Risposta di frequenza	63 Hz - 16 kHz
Rapporto segnale/rumore	> 65 dBA

Sintonizzatore

FM

Gamma di sintonizzazione	87,5 - 108 MHz
Griglia di sintonizzazione	50 kHz
Sensibilità	
- Mono, rapporto segnale/rumore 26 dB	< 22 dBu
- Stereo, rapporto segnale/rumore 46 dB	< 45 dBu
Selettività di ricerca	< 28 dBu
Distorsione totale armonica	< 3%
Rapporto segnale/rumore	> 45 dB

MW

Gamma di sintonizzazione	531 - 1602 kHz
--------------------------	----------------

Piastra nastri

Risposta di frequenza	63-8000 Hz (8 dB)
- Nastro normale (tipo I)	
Rapporto segnale/rumore	35 dBA
- Nastro normale (tipo I)	
Wow e flutter	<= 0,4% DIN

Altoparlanti

Impedenza altoparlanti	8 ohm
------------------------	-------

Informazioni generali

Alimentazione CA	220 - 230 V, 50 Hz
Consumo energetico durante il funzionamento	55 W
Consumo energetico in standby	< 2 W
Consumo energetico in modalità Standby Eco Power	< 1 W
USB Direct	Versione 2.0/1.1
Dimensioni	
– Unità principale (L x A x P)	220 x 292 x 285 mm
– Cassa altoparlanti (L x A x P)	207 x 292 x 186 mm
Peso	
- Con imballo	10,8 kg
- Unità principale	4,3 kg
- Cassa altoparlanti	2 x 2,8 kg

Informazioni sulla riproducibilità USB

Dispositivi USB compatibili:

- Memoria flash USB (USB 2.0 o USB 1.1)
- Lettori USB Flash (USB 2.0 o USB 1.1).
- Schede di memoria (per il funzionamento con questa unità è necessario un lettore di schede supplementare)

Formati supportati:

- Formato file memoria o USB FAT12, FAT16, FAT32 (dimensioni settore: 512 byte)
- Velocità di trasferimento dati MP3: 32-320 Kbps e velocità di trasferimento variabile
- WMA v9 o versioni precedenti
- Directory nidificata fino a un massimo di 8 livelli

- Numero di album/cartelle: massimo 99
- Numero di brani/titoli: massimo 999
- Tag ID3 versione 2.0 o successiva
- Nome file in Unicode UTF8 (lunghezza massima: 128 byte)

Formati non supportati:

- Album vuoti, vale a dire album che non contengono file MP3/WMA e che pertanto non vengono visualizzati sul display.
- I formati di file non supportati vengono ignorati. Ad esempio, i documenti Word (.doc) o i file MP3 con estensione .dlf vengono ignorati e non saranno riprodotti.
- File audio in formato AAC, WAV, PCM
- File WMA protetti da codifica DRM (.wav, .m4a, .m4p, .mp4, .aac)
- File WMA in formato senza perdita

Formati disco MP3 supportati

- ISO9660, Joliet
- Numero massimo di titoli: 511 (in base alla lunghezza del nome file)
- Numero massimo di album: 511
- Directory nidificata fino a un massimo di 8 livelli
- Frequenze di campionamento supportate: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Velocità di trasferimento supportate: 32~256 (kbps), velocità di conversione variabili
- Tag ID3 versione 2.0 o successiva

Manutenzione

Pulizia del mobiletto

- Utilizzare un panno morbido leggermente inumidito in una soluzione detergente delicata. Non utilizzare soluzioni

contenenti alcool, spirito, ammoniaca o abrasivi.

Pulizia dei dischi

- Se un disco è sporco, pulirlo utilizzando un panno. Pulire il disco dal centro verso l'esterno.



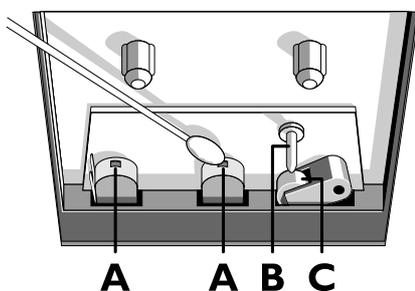
- Non utilizzare solventi come benzene, diluenti chimici, detersivi d'uso comune o spray antistatici per dischi analogici.

Pulizia della lente del disco

- Dopo un utilizzo prolungato, lo sporco o la polvere possono accumularsi sulla lente del disco. Per assicurare una buona qualità di riproduzione, pulire la lente del disco con il detergente adatto prodotto da Philip o con un qualsiasi detergente d'uso comune. Seguire le istruzioni fornite con il detergente.

Pulizia delle testine e delle guide del nastro

- Per garantire una buona qualità di riproduzione e registrazione, pulire le testine **A**, il capstan **B**, e il rullo pressore **C** dopo 50 ore di funzionamento del nastro.
- Utilizzare un cotton fioc leggermente inumidito con detergente o alcool.



- Le testine possono essere pulite anche utilizzando un apposito nastro.

Smagnetizzazione delle testine

- Utilizzare un nastro smagnetizzante reperibile presso i negozi specializzati.

11 Troubleshooting



Avvertenza

- Non rimuovere il rivestimento dell'apparecchio per nessun motivo.

Al fine di mantenere valida la garanzia, non provare a riparare il sistema.

Se si verificano problemi quando si utilizza l'apparecchio, consultare l'elenco riportato di seguito prima di richiedere l'assistenza. Se il problema non viene risolto, andare sul sito Internet Philips all'indirizzo www.philips.com/welcome. Quando si contatta Philips, assicurarsi che l'apparecchio si trovi nelle vicinanze e che il numero di modello e il numero di serie siano disponibili.

Assenza di alimentazione

- Verificare che la spina di alimentazione CA dell'unità sia collegata correttamente.
- Assicurarsi che venga erogata corrente dalla presa CA.
- Il sistema è dotato di una funzione di risparmio energetico, grazie alla quale si spegne automaticamente 15 minuti dopo il termine della riproduzione di un brano se non viene effettuata alcuna operazione.

Assenza di audio o audio scarso

- Regolare il volume.
- Verificare che gli altoparlanti siano collegati correttamente.
- Verificare che il cavo dell'altoparlante sia stretto.

Le uscite audio sinistra e destra sono invertite

- Verificare le connessioni e la posizione degli altoparlanti.

Nessuna risposta dall'unità

- Scollegare e ricollegare la spina di alimentazione CA e accendere nuovamente il sistema.

- L'unità è dotata di una funzione di risparmio energetico, grazie alla quale si spegne automaticamente 15 minuti dopo il termine della riproduzione di un brano se non viene effettuata alcuna operazione.

Il telecomando non funziona

- Prima di premere i tasti funzione, selezionare la fonte corretta con il telecomando anziché dall'unità principale.
- Ridurre la distanza tra il telecomando e l'unità.
- Inserire la batteria con le polarità (segni +/-) allineate come indicato.
- Sostituire la batteria.
- Puntare il telecomando in direzione del sensore sulla parte anteriore dell'unità.

Disco assente

- Inserire un disco.
- Verificare che il disco non sia inserito capovolto.
- Attendere che la condensa dell'umidità presente sulla lente sia scomparsa.
- Sostituire o pulire il disco.
- Utilizzare un CD finalizzato o il formato disco corretto.

Scarsa ricezione radio

- Aumentare la distanza tra l'unità e il televisore o il videoregistratore.
- Estendere completamente l'antenna FM.
- Collegare un'antenna FM esterna.

Il timer non funziona

- Impostare correttamente l'ora.
- Attivare il timer.

L'impostazione orologio/timer si è cancellata

- Si è verificata un'interruzione di alimentazione oppure la presa di alimentazione è stata scollegata.
- Ripristinare l'orologio/timer.

Dispositivo USB non supportato

- Il dispositivo USB non è compatibile con l'unità. Provare a collegare un altro dispositivo.

